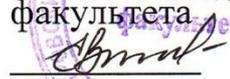


Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического
факультета


Кривошапова Н.В.

« 01 » 10 2018г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

по дисциплине

на 2018/2019 учебный год

на 2019/2020 учебный год

Направление подготовки

01.03.04 Прикладная математика

Профиль подготовки

Математическое моделирование в экономике и технике

Квалификация (степень)

Бакалавр

Форма обучения

очная

Год набора **2018**

Тирасполь, 2018 год

Рабочая программа дисциплины Б1.О.21 «Иностранный язык (Английский)»
сост. Паршин П.А. – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2018 г. – 12 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины обязательной части блока Б1 студентам очной формы обучения по направлению 01.03.04 «Прикладная математика», профиль «Математическое моделирование в экономике и технике».

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению «Прикладная математика», утвержденного приказом № 11 от 10 января 2018 г. Министерства образования и науки РФ.

Составитель: Паршин П.А.



1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык (Английский)» являются формирование языковых и коммуникативно-речевых знаний и умений, достаточных для дальнейшей учебной, научно-исследовательской деятельности, для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности и для осуществления деловых контактов с носителями языка.

Задачами освоения дисциплины «Иностранный язык (Английский)» являются формирование умений и навыков вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных/неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках; перевода профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО бакалавриата

Дисциплина «Иностранный язык (Английский)» относится к обязательной части блока Б1 (Б1.О.21) основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 01.03.04 Прикладная математика и учебного плана по профилю подготовки «Математическое моделирование в экономике и технике».

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

В результате освоения дисциплины студент должен демонстрировать освоение указанными компетенциями по дескрипторам «знания, умения, владения», соответствующие тематическим модулям дисциплины, и применимые в их последующем обучении и профессиональной деятельности:

Знать:

– лексический минимум не менее 4000 лексических единиц, т.е. слова и словосочетания, обладающие наибольшей частотностью и семантической ценностью, и грамматический минимум, включающий грамматические структуры, необходимые для устного и письменного общения.

Уметь:

– анализировать оригинальную литературу в области профессиональной деятельности для получения необходимой информации;

– осуществлять поиск новой информации при работе с текстами из учебной, страноведческой, научно-популярной и специальной (по широкому профилю специальности) литературы;

– обмениваться устной информацией в ситуациях повседневного и делового общения при обсуждении проблем страноведческого, общенаучного и научного характера;

– обмениваться письменной информацией, делая записи/выписки, конспекты, составляя план, тезисы, при написании личных и деловых писем, рефератов, тезисов, аннотаций, резюме, отражающих определенные коммуникативные намерения.

Владеть:

– различными способами вербальной и невербальной коммуникации; навыками коммуникации в родной и иноязычной сфере;

-способностью логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь;

– навыками общения в области профессиональной деятельности на иностранном (английском) языке.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма контроля
	Трудоемкость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лек	Лаб. раб.	Практ. зан.		
1	2 з.е./ 72	36	-	36	-	36	Зачет
2	2 з.е./ 72	36	-	36	-	36	Зачет
3	3 з.е./108	36	-	36	-	36	Экзамен (36)
Итого:	7 з.е./252	108	-	108	-	108	36

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ЛР	ПЗ	
	1 и 2 семестры					
1	About Myself & My Studies	18		12	6	
2	My Native Place	20		12	8	
3	My Future Profession	18		6	12	
4	Protection of Nature in the PMR	16		6	10	
5	Youth Organizations in the PMR	18		12	6	
6	The Life of Youth in the UK & USA	20		12	8	
7	My Personal Computer	14		6	8	
8	The Role of Internet in Our Life	20		6	14	
	3 семестр					
9	The Role of Electronics	18		12	6	
10	The Biography of a Mathematician	20		12	8	
11	Peculiarities of My Profession	18		6	12	
12	World Protection of Nature	16		6	10	
	Итого:	216		108	108	

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лабораторные занятия

1 семестр

№ занятия	Тема лабораторного занятия	К-во часов	Учебно-наглядные пособия
	Раздел 1. About Myself & My Studies		
1	The Place of Mathematics in the Modern World.	2	Test, dialogues

	Plural of Nouns. Imperative Mood.		
2	The translation and analysis of the text. About Myself. My Family. Indefinite Tenses. Pronouns.	2	Text, exercises
3	Taras Shevchenko State University. Dialogues.	2	Text, exercises
4	Primitive Counting. Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs. My Working Day.	2	Text, training
5	Annotation to the text, questions on it, dialogues. My Day Off. "To Be", "To Have".	2	Text, exercises,
6	Rendering the topic, discussions. Dialogues.	2	Cards, books
Раздел 2. My Native Place			
7	Geometry in the Arts. Continuous Tense.	2	Text, exercises,
8	Reading and translating the text, its grammar analysis. Participle I, Participle II, Tiraspol.	2	Text, exercises,
9	Modal verbs, their Equivalents. Dialogues.	2	Text, exercises
10	The Development of Algebra. Articles. The PMR.	2	Text, dialogues
11	Annotation to the text, questions on it, dialogues about your Native Place.	2	Text, exercises,
12	Retelling the topic, short dialogues, review	2	Text, exercises,
Раздел 3. My Future Profession			
13	Bad Names for Good Numbers. My Hobby.	2	Text, exercises,
14	Indefinite Pronouns some, any, no, every.	2	Text, exercises
15	Topic: My future Profession, dialogues, questions	2	Text, exercises
Раздел 4. Protection of Nature in the PMR			
16	Geometry. About My Profession.	2	Text, exercises,
17	Modal verbs. Environmental Protection in the PMR	2	Text, exercises, map
18	Control Paper and its Analysis	2	Tests
	total:	36	

2 семестр

№ занятия	Тема лабораторного занятия	К-во часов	Учебно-наглядные пособия
Раздел 5. Youth Organizations in the PMR			
1	How Letters are Used in Algebra. My Holidays	2	test
2	Sequence of Tenses, training, exercises	2	Text, exercises
3	The topic "The Life of Youth in Pridnestrovye".	2	Text, exercises
4	Circles. Annotation to the text, questions, dialogues, discussion. Youth Organizations.	2	Text, exercises,
5	Infinitive. Gerund. Control Paper, its analysis	2	Text, exercises,
6	Retelling the topic, review of the material	2	Cards, books
Раздел 6. The Life of Youth in the UK & USA			
7	Why Formulas are Important. Perfect Tenses	2	Text, exercises,
8	The Life of Youth in England and in the USA	2	Text, exercises,
9	I'm Lucky to Learn English. Dialogues.	2	Text, exercises
10	Isaac Newton. Grammar material to the text.	2	Text, exercises
11	Annotation to the text, questions, grammar exercises, oral test and its analysis	2	Text, exercises,
12	Control Paper, its analysis, review of the material	2	Test,
Раздел 7. My Personal Computer			
13	Trigonometry. Constructions with non-finite forms of verbs, training	2	Text, exercises, test

14	Topic “Modern Computers”, dialogues	2	Text, exercises
15	Control test, its analysis,	2	Test, exercises
Раздел 8. The Role of Internet in Our Life			
16	Trigonometric Equations. Conditional sentences.	2	Text, exercises, map
17	Topic “Computer Technologies”, dialogues	2	Text, exercises
18	Review of the material, control paper, its analysis	2	Tests
	total:	36	

3 семестр

№ занятия	Тема лабораторного занятия	К-во часов	Учебно-наглядные пособия
Раздел 9. The Role of Electronics			
1	London-Tiraspol. Sightseeing in the cities(p.77)	2	test
2	The translation and analysis of the text. Passive voice	2	Text, exercises
3	There is (are). Participle 1,as an attribute, training	2	Text, exercises
4	Talk on the topic “ I’m Lucky to Learn English”	2	Text, dialogues
5	Annotation to the text, questions on it, dialogues	2	Text, exercises,
6	Rendering the topic. Writing a Letter, discussions	2	Cards, books
Раздел 10. The Biography of a Mathematician			
7	A Letter. Some English and Pridnestrovian Customs (p.106)	2	Text, exercises,
8	Reading and translating the text, its grammar analysis	2	Text, exercises,
9	Absolute Participial Construction. Modal verbs.	2	Text, exercises
10	Talk on the topic « In Cooperation with Nature”	2	Text, dialogues
11	Annotation to the text , questions on it, dialogues	2	Text, exercises,
12	Retelling the topic, short dialogues, review	2	Text, exercises,
Раздел 11. Peculiarities of My Profession			
13	A Talk between Two Students (p.161). Talking of a University, reading and translating it	2	Text, exercises, test
14	Conditional Sentences, analysis of the text, training	2	Text, exercises
15	Topic: My Future Profession, dialogues, questions	2	Text, exercises
Раздел 12. World Protection of Nature			
16	The Biography of an Outstanding Scientist (p.189), reading and translating	2	Text, exercises,
17	Modal verbs. Environmental Protection in the World	2	Text, exercises, map
18	Control Paper and its Analysis	2	Tests
	total:	36	

Самостоятельная работа студента

1 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1	The role and place of Math in my Life (report).	4
	2	Why Have I Chosen Such a Profession (composition). About Mathematics (p.24)	2
Раздел 2	3	Beginnings of Modern Science (p.15). Modern Computers. My Personal Computer (compos.)	4
	4	Archimedes (p.28) – translation of the text	2

	5	Euclid (p. 33). Information about first Internet.	2
Раздел 3	6	Fermat (p.51). Advantages and disadvantages of my Personal Computer. Tenses in English	2
	7	Grammar (test), review of grammar material	2
	8	Analyzing grammar mistakes from the test	2
	9	Fractions (p. 56-57). Outstanding foreign mathematicians, examples	2
	10	Well-known Russian Mathematicians.	2
	11	Operations with Fractions (p. 61-62).	2
Раздел 4	12	Using Trigonometry and Algebra in Geometry (p.90-91) Nature and Climate in Pridnestrovye in the comparison with English - speaking Countries	4
	13	Written control Paper with its Analysis. Подготовка к зачету	6
		In total:	36

2 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 5	1	Peculiarities of My Future Profession - review	4
	2	Characteristics of My Personal Computer (composition). Non-finite forms of verbs.	2
Раздел 6	3	The Latest Devices of iPhone and IPAD (report). Constructions with infinitive, gerund	2
	4	Discoveries in the 21 st Century (composition).	4
	5	Information about first Computers	2
Раздел 7	6	The description of my mobile telephone (composition) Constructions with Participles	2
	7	Grammar (test).	2
	8	Outstanding People of Great Britain	2
	9	Largest Cities of Great Britain and their sights	2
Раздел 8	10	My Plans for the Future. Conditional Sentences	2
	11	My Impressions of the customs in the PMR and abroad, review of grammar material	2
	12	Written control Paper with its Analysis. Подготовка к зачету	4
	13	Review of the material studied	6
		In total:	36

3 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 9	1	Articles on problems of Optic Systems, analysis with its written translating	4
	2	Why Have I Chosen Such a Profession (composition)	2
Раздел 10	3	Modern Computers (report)	4
	4	My Personal Computer (composition).	2
	5	My Hobby, questions, discussion	2
Раздел 11	6	Advantages and disadvantages of my PC.	2
	7	Articles on Infocommunicational Technologies, its translation in writing	2
	8	Grammar test ,analyzing mistakes from the test	2

	9	Reading and translating the text “Hundreds for Post”, analyzing it	2
	10	Well-known Russian Mathematicians	2
	11	Writing a letter to my foreign pen-friend	2
Раздел 12	12	Nature and Climate in Pridnestrovye in the comparison with English - speaking Countries (report).	4
	13	Written control Paper with its Analysis.	6
		Подготовка к экзамену	36
		In total:	72

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) (не предполагаются)

6. Образовательные технологии

<i>Семестр</i>	<i>Вид занятия (Л, ПР, ЛР)</i>	<i>Используемые интерактивные образовательные технологии</i>	<i>Количество часов</i>
1	ЛР	деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций	7
2	ЛР	деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций	7
3	ЛР	деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций	7
Итого:			21

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Включены в ФОС дисциплины

Текущий контроль: устный опрос (групповой или индивидуальный); проверка выполнения письменных домашних заданий, письменный перевод текста, тестирование, проведение контрольных работ, контроль самостоятельной работы студентов (в письменной и устной форме): рефераты, выполнение домашних заданий.

Промежуточная аттестация: зачет – в конце 1 и 2 семестров, экзамен в конце 3 семестра.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Основная литература:

1. Кравченко Н. В. Английский язык: устные темы. – М.: Эксмо, 2009. – 464 с.
2. Murphy, Raymond Essential grammar in use: a self-study reference and practice book for elementary students of English. Cambridge University Press, 2014.
3. Murphy, Raymond Essential grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students of English. Cambridge University Press, 2014.
4. Романова Л.И. Английская грамматика в тестах. – 2-е изд. – М.: Айрис-пресс, 2005. – 352 с.
5. Флоря Е.П., Селевина И.М. Английский язык для студентов-бакалавров. – Тирасполь. – 2012. – 96 с.
6. Англо-русский и русско-английский словари.
7. Статьи на английском языке по данной теме из газет и журналов

8.2. Дополнительная литература

1. Adamson D. Practise your Tenses: Longman, UK, 2001. - 65 p.
2. Camenev Z. Stolan O, Tulei A. Difficulties in Teaching/Learning English Grammar: Univ. de Stat din Moldova, Kishinev, 2006. – 214 p.

3. Longman Dictionary of American English: Longman, UK, 2004 – 1065 p.
4. Milanovic M., Weir C. Studies in Language Testing: Cambridge University Press, Cambridge, 2004 – 327 p.
5. Павлоцкий В.М. Test your English. Санкт–Петербург: Каро, 2001 – 254 с
6. Шевелева С.А., Скворцова М.В. Деловая переписка на английском языке. - Практическое пособие. – М.: РАО, 2000. - 128 с.

8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

<http://dic.academic.ru/> - Словари и энциклопедии On-Line

<http://www.alleng.ru/d/engl>

<http://www.englishatoxford.co.uk/>

<http://www.nll.co.uk/>

<http://www.perfekt.ru/dictionaries/tech.html>

<http://engmaster.ru/topic/3043>

<http://www.english-easy.info/tests/tests Modal Verbs.php>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- компьютерный класс
- методические разработки и основная литература в электронном варианте;
- проектор
- ноутбук

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Студент должен обладать способностью читать и переводить иноязычные тексты по профессиональной тематике. Соответственно, курс иностранного языка, в первую очередь, направлен на развитие умений и навыков чтения и перевода письменной речи на профессионально-ориентированные темы на базе изучения аутентичных иноязычных материалов, языковых особенностей иностранных материалов (профессиональной лексики, фразеологии, синтаксиса и стиля), а также принципов и техники перевода подобных материалов.

В рамках курса в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и постепенно и отрабатываются навыки устного перевода на слух (односторонний и двусторонний перевод с элементами абзацно-фразового и последовательного перевода). Каждый урок начинается с поурочного словаря на английском и русском языках. Терминология урока задает психологическую установку по данной теме на несколько учебных часов и на самостоятельную работу.

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу в классе целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

При подготовке к занятиям преподаватель должен позаботиться об иллюстративном материале и технических средствах обучения заблаговременно. Иллюстративный материал, аудио- и видеозаписи можно использовать для закрепления, повторения и введения нового материала и для проверки знания и усвоения терминологии, фактического материала или процесса, для контроля качества подготовки домашних заданий.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Изучение каждой темы должно заканчиваться письменной контрольной

работой или переводом со словарем 1200--1500 знаков за 45 мин. или сообщением по данной теме на языке с переводом.

Методика работы с текстами и упражнениями вытекает из формулировки заданий к этим текстам и упражнениям.

Предложенные методические рекомендации носят рекомендательный характер. Преподаватель должен исходить из конкретной обстановки, учитывать уровень языковой подготовки студентов. Широкое использование технических средств обучения позволяет добиваться оптимальной интенсификации учебного процесса и достигать необходимой эффективности в обучении студентов и приобретении ими необходимых переводческих навыков и умений.

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык (Английский)» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта ВО по направлению 01.03.04 «Прикладная математика» и учебного плана по профилю подготовки «Математическое моделирование в экономике и технике».

11. Технологическая карта по дисциплине «Иностранный язык (Английский)»

Курс 1

группа ФМ18ДР62ПМ1 (110)

семестр 1

2018-2019 учебный год

Преподаватель – Паршин П.А.

Кафедра Иностранных языков

Семестр	Количество часов						Форма контроля
	Трудоемкость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Сам. работа	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практ. занятия		
1	2 з.е./72	36	-	36	-	36	зачёт

Форма текущей аттестации	Расшифровка	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Работа на лабораторных занятиях	Рассчитывается согласно приложению 2	0	16
Контрольная работа №1 по теме «About Myself. Indefinite Tenses »	За каждый правильный ответ 0,4 балла	0	10
Контрольная работа №2 по теме «My Future Profession. Indefinite and Continuous Tenses»	За каждый правильный ответ 0,4 балла	0	8
Выполнение и представление домашних заданий	За каждое выполненное и представленное домашнее задание 2 балла	0	36
Итого количество баллов по текущей аттестации		45	70
Промежуточная аттестация	зачёт	10	30
Итого по дисциплине		55	100

Технологическая карта
по дисциплине «Иностранный язык (Английский)»
 Курс 1
 группа ФМ18ДР62ПМ1 (110)
 семестр 2
2018-2019 учебный год
 Преподаватель – Паршин П.А.
 Кафедра **Иностранных языков**

Семестр	Количество часов						Форма контроля
	Трудоемкость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Сам. работа	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практ. занятия		
2	2 з.е./72	36	-	36	-	36	зачёт

Форма текущей аттестации	Расшифровка	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Работа на лабораторных занятиях	Рассчитывается согласно приложению 2	0	16
Контрольная работа №1 по теме «My Personal Computer. Perfect Tenses»	За каждый правильный ответ 0,4 балла	0	10
Контрольная работа №2 по теме «The Role of Internet in Our Life. Active Voice Tenses»	За каждый правильный ответ 0,4 балла	0	8
Выполнение и представление домашних заданий	За каждое выполненное и представленное домашнее задание 2 балла	0	36
Итого количество баллов по текущей аттестации		45	70
Промежуточная аттестация	зачёт	10	30
Итого по дисциплине		55	100

Технологическая карта
по дисциплине «Иностранный язык (Английский)»
 Курс 2
 группа ФМ18ДР62ПМ1 (210)
 семестр 3
2019-2020 учебный год
 Преподаватель – Паршин П.А.
 Кафедра **Иностранных языков**

Се мestr	Количество часов						Форма контроля
	Трудоемк ость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Сам. работа	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практ. занятия		
3	3/108	36	-	36	-	36	Экзамен (36ч)

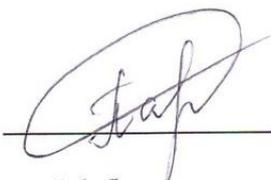
Форма текущей аттестации	Расшифровка	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Работа на лабораторных занятиях	Рассчитывается согласно приложению 2	25	40
Модульный контроль №1		10	15
Модульный контроль №2		10	15
Итого количество баллов по текущей аттестации		45	70
Промежуточная аттестация	Экзамен	10	30
Итого по дисциплине		55	100

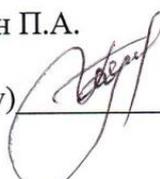
Приложение 2

Начисление баллов по рейтингу текущей успеваемости на лабораторных занятиях*

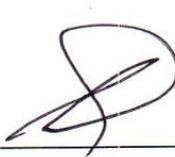
Средняя оценка полученных оценок на занятиях	Начисляемые баллы
3	6 баллов
3,5	7 баллов
4	8 баллов
4,5	9 баллов
5	10 баллов

*В случае посещения студентом менее чем 85% лабораторных занятий, предусмотренных учебной программой по дисциплине, для получения рейтингового балла, начисляемого по данному критерию, студент обязан отработать, пропущенные по уважительной или по неуважительной причине занятия в течение семестра в установленном порядке.

Составитель  / Паршин П.А.

И.о. зав. кафедрой (обслуживающей дисциплину)  / Якубовская А.А.

Согласовано:

1. Зав. выпускающей кафедрой  / Коровой А.В., доцент, к. ф.-м. наук

2. Декан физико-математического факультета  Коровой О.В., доцент, к. ф.-м. наук